



நியூ ஜேர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றம்

தமிழ் கலாச்சார பாடசாலை

13^{வது} ஆண்டு நிறைவு விழா



New Jersey Tamil Arts and Cultural Society

Tamil Cultural School

13th Anniversary

December 07, 2013

2000 - 2013



LOOKING FOR A BETTER BANK?
LOOK FOR...



LOOK for our products and services:

- Freedom Checking Accounts
- Super Savings Accounts
- Competitive CD's
- Money Market Accounts
- Online Banking & Bill Pay
- Cash Management
- Remote Deposit Capture
- Residential Mortgages
- Commercial Loans
- Reverse Mortgages
- Home Equity Loans
- ... and much more!

LOOK for our convenient locations

www.1stconstitution.com

<u>Main Office</u>	<u>Village Office</u>	<u>Rocky Hill</u>	<u>Plainsboro</u>
609-655-4500	609-395-0605	609-921-1776	609-750-0200
<u>Hamilton</u>	<u>Windrows</u>	<u>Jamesburg</u>	<u>Perth Amboy</u>
609-631-0400	609-987-2200	732-605-0413	732-442-5880
<u>West Windsor</u>	<u>Fort Lee</u>	<u>Hightstown</u>	<u>Lawrenceville</u>
609-750-9797	201-944-9300	609-918-1283	609-620-1040
	<u>Hopewell</u>	<u>Hillsborough</u>	
	609-466-2100	908-359-1776	

Community banking with you in mind!!

நியூ ஜேர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றத்தின்
தமிழ் கலாச்சார பாடசாலை

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society's
Tamil Cultural School



13^{வது} ஆண்டு விழா
13th Anniversary Celebration

மார்கழி 7, 2013
நியூ ஜேர்சி, அமெரிக்கா

December 7, 2013
New Jersey, USA

www.njtacsusa.org

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society is a Non-Profit Organization

Contents

Our Mission
About NJTACS
NJTACS Song & Tamil Moli Vazhthu
Operating Committee's Message
Principal's Message
Greetings from FETNA
Greetings from Governor Chris Christie
Greetings from Representative Rush Holt
Greetings from Representative Frank Pallone
Greetings from Assemblyman Upendra Chivukula
Greetings from American Tamil Academy
Group Photos
NJTACS Events Photos
Students' Articles & Drawings
Advertisements

Book

Editor: S. Gnanarajah
Assisted by: K. Ravishankar
Photos by: N. Shivaparan & J. Janathanan
Advertisements: T. Rishindran & C. Balini
Printing: Print Today (www.printtodaynj.com)
Reviewers: N.Shivaparan & K.Sivanathan

Our sincere thanks to students, teachers, event organizers, parents, members, well wishers, advertisers, sponsors and guests to make this 13th anniversary celebrations day a great success. Our future success depends on your continuous support.

NJTACS is thanking you for your hard work, cooperation, dedication and support.

Please accept our sincere apologies for missing out anyone or any misspellings.

Together, we make a great team!



யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல்
இனிதாவது எங்கும் காணோம்;
பாமர ராய், விலங்குகளாய், உலகனைத்தும்
இகழ்ச்சிசொலப் பான்மை கெட்டு,
நாமமது தமிழரெனக் கொண்டுஇங்கு
வாழ்ந்திடுதல் நன்றோ? சொல்லீர்!
தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்.

யாமறிந்த புலவரிலே கம்பனைப் போல்
வள்ளுவர்போல், இளங்கோ வைப்போல்,
பூமிதனில் யாங்கணுமே பிறந்ததிலை;
உண்மை, வெறும் புகழ்ச்சி யில்லை;
ஊமையராய்ச் செவிடர்களாய்க் குருடர்களாய்
வாழ்கின்றோம்; ஒருசொற் கேளீர்!
சேமமுற வேண்டுமெனில் தெருவெல்லாம்
தமிழ்முழக்கம் செழிக்கச் செய்வீர்!

பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள்
தமிழ்மொழியிற் பெயர்த்தல் வேண்டும்;
இறவாத புகழுடைய புதுநூல்கள்
தமிழ்மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்;
மறைவாக நமக்குள்ளே பழங்கதைகள்
சொல்வதிலோர் மகிமை இல்லை;
திறமான புலமையெனில் வெளிநாட்டோர்;
அதைவணக்கஞ் செய்தல் வேண்டும்.

உள்ளத்தில் உண்மையொளி யுண்டாயின்
வாக்கினிலே ஒளியுண்டாகும்;
வெள்ளத்தின் பெருக்கைப்போல் கலைப்பெருக்கும்
கவிப்பெருக்கும் மேவு மாயின்,
பள்ளத்தில் வீழ்ந்திருக்கும் குருடரெல்லாம்
விழிபெற்றுப் பதவி கொள்வார்;
தெள்ளுற்ற தமிழ்முதின் சுவைகண்டார்
இங்கமரர் சிறப்புக் கண்டார்.

- மகாகவி பாரதியார்



N J T A C S

Our Vision...

A Tamil community established with a unique identity that will inspire every future generation and flourish enduringly, by promoting the use of Tamil Language and by preserving Tamil Arts and Culture.

Our values...

We remain non-political.

We take pride in our heritage.

We never compromise our integrity.

We prosper with care, compassion and friendship.

We serve irrespective of one's social economic standing.

We have no bias towards any nationality, race, religion or gender.

We respect volunteerism, dedication and openness without egotism.



ABOUT NJTACS.....

NJTACS seeks to make our vision a reality through many non-profit activities, such as:

The Tamil Cultural School, USA

Created to promote the use of Tamil language and develop Tamil culture among our children. This also provides a regular meeting place for our children.

American Tamil Center

An independent organization to serve Tamil community centers in the future, bring young adults and seniors under one roof in partnership with NJTACS.

NJTACS Youthers

A Youth organization created to establish contacts among high school seniors, university students and other youngsters from our Tamil community who represent our next generation.

Community Support Team

A group of volunteers focused on providing support to Tamil and American community. This team supports orphanages for tsunami victims in Sri Lanka as well as supports hurricane victims in Gulf States.

Annual Cultural Show

An annual event which provides performing opportunities to our students.

General Events

General Events such as Annual picnics, Tamil functions and Annual Dinner for the Tamil community.



NJTACS classes are conducted at the Ruth Adams Building in Douglass College, Rutgers University, New Brunswick.

நியூ ஜேசி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்ற கீதம்

வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !
எழில் கொள் நியூ ஜேசி தமிழ்
கலை கலாச்சார மன்றம்
வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !

முத்தமிழை முழுமையாக கற்பிக்கும் மன்றம் !
தமிழர் தேவை அறிந்து சேவை செய்யும் மன்றம் !
தமிழர் மேன்மை வேண்டி அறிவூட்டும் மன்றம் !
தமிழர்கள் கலை யாவும் காக்கும் மன்றம் !

வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !
வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !

தமிழ்த் தாய் வாழ்த்து

வாழ்க நிரந்தரம் வாழ்க தமிழ்மொழி
வாழிய வாழியவே
வான மளந்த தனைத்தும் அளந்திடும்
வண்மொழி வாழியவே
ஏழ்கடல் வைப்பினும் தன் மணம் வீசி
இசை கொண்டு வாழியவே
எங்கள் தமிழ் மொழி எங்கள் தமிழ் மொழி
என்றென்றும் வாழியவே
சூழ்கலி நீங்கத் தமிழ் மொழி ஓங்கத்
துலங்குக வையகமே
தொல்லை வினைதரு தொல்லை அகன்று
சுடர்க தமிழ் நாடே
வாழ்க தமிழ் மொழி வாழ்க தமிழ் மொழி
வாழ்க தமிழ் மொழியே
வானம் அறிந்த தனைத்தும் அறிந்து
வளர் மொழி வாழியவே

Our team of financial professionals is here to help keep good going.



Karan Murugesu, Financial Adviser*
kmurugesu@ft.newyorklife.com
973-222-5873



Sumathy Sugantharaj, Agent
ssuganthara@ft.newyorklife.com
718-644-3959

Contact me about a career that can better your financial future while helping others with theirs.



Thevan Theivakumar
Senior Partner, New Jersey G.O.
ntheivakuma@ft.newyorklife.com
(732) 319-8758

*Equal Opportunity Employer M/F/D/V. 515315CV EXP. 8/15/2015

Life Insurance. Retirement. Long-Term Care.

KEEP

GOOD

GOING



©2013 New York Life Insurance Company, 399 Thornall Street, 7th Floor, Edison, NJ 08837.

Keep Good Going® is a registered trademark of New York Life Insurance Company, all rights reserved.

*Registered Representative offering services through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), a Licensed Insurance Agency.



STATE OF NEW JERSEY
OFFICE OF THE GOVERNOR
P.O. BOX 001
TRENTON
08625
(609) 292-6000

CHRIS CHRISTIE
GOVERNOR

December 7, 2013

Dear Friends:

On behalf of the State of New Jersey, I am pleased to extend greetings to all those gathered for the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society's 13th Anniversary Celebration.

I am proud to be the Governor of one of the most diverse states in the Nation. The New Jersey Tamil Arts and Cultural Society has educated and promoted the Indian and Tamil language and culture to young New Jersey residents through social and cultural activities related to this ethnic group. The leadership and service provided by organizations such as yours contribute greatly to New Jersey's rich diversity. I commend the Society's dedication to sharing their culture with our residents and applaud those who will carry this mission into the future.

Best wishes for an enjoyable and successful event.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Chris Christie".

Chris Christie
Governor

Congratulations

NJTACS

Wishing you to continue your indispensable service to our next.....

Umakanthan Family

 *Happy
Holidays*




HOUSE OF REPRESENTATIVES
WASHINGTON, D.C. 20515

RUSH HOLT
12TH DISTRICT
NEW JERSEY

December 7, 2013

Dear Friends:

Congratulations and best wishes on the occasion of the Thirteenth Anniversary of the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society. As a valued community resource whose mission is to teach children of immigrant Tamil parents from India and Sri Lanka to become literate in Tamil, your organization is contributing toward cultural richness and appreciation of ethnic heritage.

I am pleased to recognize those associated with the Tamil Arts and Cultural Society and thank them for their contribution to the community at large. Again, my congratulations on your Thirteenth Anniversary and my very best wishes for your continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Rush Holt".

RUSH HOLT
Member of Congress

RH/sr

கற்பனையைக் கூட விற்பனையாக்கும் காலத்தில் நற்பணியாம்
தமிழ் கல்வி பணிபுரியும் நியூ ஜேசி தமிழ் கலை கலாச்சார
மன்றத் தமிழ் கல்வி நிலையத்தை வாழ்த்துகிறோம்!

*Congratulations and Best wishes for a successful
13th Anniversary Celebrations of the
NJTACS and their Tamil Cultural School*

339 Princeton Hightstown Road
West Windsor Township, NJ 08520
609-448-5222

1330 Calhoun Street
Trenton, NJ 08638
609-396-4222



Anusuya Jeyakumar M.D.

Internal Medicine and Geriatrics

ENERGY AND COMMERCE COMMITTEE:

HEALTH SUBCOMMITTEE
RANKING MEMBER

ENVIRONMENT AND THE ECONOMY
SUBCOMMITTEE

COMMUNICATIONS AND TECHNOLOGY
SUBCOMMITTEE

NATURAL RESOURCES COMMITTEE:

FISHERIES, WILDLIFE, OCEANS AND
INSULAR AFFAIRS SUBCOMMITTEE

DEMOCRATIC POLICY COMMITTEE:

COMMUNICATIONS CHAIR

<http://www.house.gov/pallone>

FRANK PALLONE, JR.
6TH DISTRICT, NEW JERSEY

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515

November 21, 2013

WASHINGTON OFFICE:
237 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515-3006
TELEPHONE: (202) 225-4671

DISTRICT OFFICES:

TOLL-FREE NUMBER:
(888) 423-1140

504 BROADWAY
LONG BRANCH, NJ 07740
(732) 571-1140

67/69 CHURCH STREET
KILMER SQUARE
NEW BRUNSWICK, NJ 08901
(732) 249-8892

NJ Tamil Arts and Cultural Society
3 Port Mercer Road
Lawrenceville, NJ 08648

Dear Friends:

It is with great pleasure that I write today to join you in celebrating the 13th anniversary of New Jersey Tamil Arts and Cultural Society (NJTACS). I would like to express my sincerest admiration for the cultural and educational efforts and accomplishments this organization continues to provide. The origins of the Tamil people date back thousands of years and it is essential to promote this culture in order to preserve the customs and traditions of this diverse ethnic group.

As founder of the Congressional Caucus of Sri Lanka and Sri-Lankan Americans, I understand the significance of fostering development and progress within the Sri Lankan-American community. It is necessary that we encourage our youth to become involved in projects and activities in our area that positively reinforce the values we wish to instill in them. I am pleased to know that the NJTACS is spreading awareness and educating the children of Tamil heritage in New Jersey on their language, traditions and culture.

Once again, congratulations on the 10th anniversary of the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society. I commend you for your efforts to enrich our society and promote the values of diversity.

Sincerely,



FRANK PALLONE, JR.
Member of Congress

Best wishes from
Sangam



Ilankai Tamil Sangam

Association of Tamils of Sri Lanka in the U.S.A.



NEW JERSEY GENERAL ASSEMBLY

UPENDRA J. CHIVUKULA

Assemblyman, 17th District

888 Easton Avenue Somerset, NJ 08873;

Phone: 732-247-3999; Fax: 732-247-4383



October 23, 2013

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society
17 McPherson Drive
Belle Meade, NJ 08502

Dear Friends:

Each year, it brings me great joy to extend my warmest greetings to the Tamil Arts and Cultural Society for their hard work and dedication throughout New Jersey. I send best wishes as you come together in celebration of your thirteenth anniversary on December 7, 2013 at Montgomery Upper Middle School.

I would like to congratulate your membership on its continued commitment to educating the children of immigrant Tamil parents in the Tamil language, culture and community. It is imperative to educate our youth on the importance of traditions, community exchange and involvement. This gathering will be instrumental in achieving this goal.

Once again, congratulations on this very special occasion. I wish you all the best and many years of great success.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Upendra Chivukula".

Assemblyman Upendra Chivukula
District 17
Enclosure

Abhinaya



ABHINAYA

SCHOOL OF BHARATHANATYAM

FOR ENROLLMENT CALL NOW !!!
732-767-2851



Padma Thiagaram

Edison: 12, Milford Court
Edison, NJ 08820

Piscataway: 1347 Stelton Road
Piscataway, NJ 08854

Call: 732-767-2851
732-439-6721 (Cell)



NJTACS

NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY

14 Brittany Way, Kendall Park, NJ 08824, USA

Phone: (908) 359-7360

Email: secretary@njtacsusa.org

Web: www.njtacsusa.org

Operating Committee

Ravishankar, K.
(Principal, Tamil Cultural School)
Rishindran, T.
(Treasurer)
Ranganathan, K.
(Associate Treasurer)
Shivaparan, N.
(General Secretary)
Janaththan, J.
(Associate General Secretary)
Gnanarajah, S.
Ravindran, S.
Jayakumar, S.
Sivakumar, N.
Vasanthan, N.
Yogarajah, N.

Advisory Committee

Narthana, S.
Socanathan, N. S.
Srimahilkanthan, S.
Thiagaram, M.
Vijayakumar, S.

About NJTACS

NJTACS is a NJ registered charitable organization with tax exemption under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code.
Contributions to NJTACS are tax-exempt.

Our Vision

A Tamil community established with a unique identity that will inspire every future generation and flourish enduringly, by promoting the use of Tamil language and by preserving the Tamil arts and culture.

THIRTEENTH ANNIVERSARY

It has been thirteen magnificent years since the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society (NJTACS) was officially founded. The NJTACS Operating Committee is very proud to celebrate the completion of thirteen successful years of service to the Tamil Community in New Jersey, New York and Pennsylvania.

As our mission statement implies, we have been functioning in various capacities to promote Tamil Language, Arts, Traditions and Culture among the younger generation who was born in the US. Ever since its inception, hundreds of Tamil children attended the Cultural School and graduated while others keep attending. As you can imagine it is a real challenge for all the members to volunteer their time while working full time and taking care of other commitments at home. However we have many individuals who sacrifice their Sunday morning time to come to the School to teach classes and to take part in school activities. This has been the biggest strength of our organization and we are very fortunate to have them as members.

As always we thrive to continue our mission towards our goals while looking to expand the activities. In that regard, we have started offering Scholastic Aptitude Test (SAT) Preparation classes to high school students. It has been a great success so far and we plan to include other subjects/tests as well. More importantly starting last year all the Tamil Classes are following standard text books to follow a structured curriculum. Students were given three tests to prove their Tamil proficiency in a calendar year. Every Tamil holiday is celebrated at the Tamil School and the children perform various events marking those important days.

NJTACS is continuing to financially support the orphanage in Sri Lankan (Annai Saratha Illam) by collecting funds from well-wishers. We are very excited to host the Thirteenth Anniversary celebrations on a larger scale. On the occasion of the Thirteenth Anniversary, we would like to sincerely thank each and every individual who has supported our organization and still supporting us in all the activities. This has enabled us to promote our culture, to meet the social needs of our society, and to bring Tamil language and cultural education to our children.

Please continue to give us your unwavering support and encouragement so that we can teach our younger generation our culture, tradition, family values and language. We look forward to serving our community in more ways in the coming years.

NJTACS Operating Committee



Prism International Inc.

Congratulations of the 13th Anniversary of
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society
and
Tamil Cultural School



24 Lexington Road

Monmouth Junction, NJ 08852

Tel: (732) 438-5260 Fax: (732) 438-5261

Email: saiprism@aol.com

saiprism@comcast.net



நியூ ஜேசி தமிழ்க் கலை கலாச்சார மன்றம்
NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY
NJTACS

14 Brittany Way, Kendall Park, NJ 08824, USA
Phone: (908) 359-7360 Email: secretary@njtacsusa.org Web: www.njtacsusa.org

வணக்கம் !

ஒரு இனத்தினது அடையாளமாக, அந்த இனத்தின் வளர்ச்சியையும் பண்பாட்டையும் தக்கவைக்கும் காரணியாக, அதன் இருப்பை நிர்ணயிக்கும் ஊன்றுகோலாக மொழியும் கலாச்சாரமும் அமைகின்றன. பல்வேறு சமூகத்தினர் தமது மொழியையும் கலாச்சாரத்தையும் பாதுகாப்பதற்காக பல்வேறு தியாகங்கள் புரிந்துள்ளமையை சரித்திரங்கள் பறை சாற்றுகின்றன. மிக பழமை வாய்ந்த மொழிகளில் ஒன்றான தமிழையும் தமிழ்சார் கலாச்சாரத்தையும் எம் வழித்தோன்றல்களுக்கு கற்பிப்பது குறிப்பாக புலம்பெயர் நாடுகளில் சிதறுண்டு வாழும் தமிழர்களிற்கு இன்றியமையாததொன்றாகும். எம் கலாச்சாரத்தை எம் பிள்ளைகளுக்கு கற்பிக்க நியூ ஜேசி தமிழ்க் கலை கலாச்சார மன்றமும் தனது பங்களிப்பை சிறப்புற செய்து வருகின்றது.

கடந்த வருடங்களில் எமது பாடசாலை சிறார்கள் எம் பாடசாலையில் நிகழும் கலை நிகழ்ச்சிகள் தவிர்த்து இலங்கை தமிழ் சங்கத்தால் ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட கலை விழாவிலும் தமிழ்ப் புது வருட விழாவிலும், நாவலர் பாடசாலையின் ஆண்டு விழாவிலும், வட அமெரிக்க தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை ஆண்டு விழாவிலும் நியூ ஜேசி நவராத்திரி விழாவிலும் கலை நிகழ்ச்சிகளை வழங்கி தமது தமிழறிவை வெளிக் கோணர்ந்ததுடன் எமது பாடசாலைக்கும் பெருமை சேர்த்துள்ளனர். அத்தகைய சந்தர்ப்பங்களை வழங்கிய சக தோழமை சங்கங்களுக்கு எமது நன்றிகள். இனி வரும் காலங்களிலும் இது போன்ற நிகழ்ச்சிகளில் தமது திறமைகளை நிரூபிக்க வாழ்த்துகிறேன்.

மேலும் அமெரிக்க தமிழ்க் கல்விக்கழகம் வடிவமைத்த தமிழ் பாட புத்தகங்களை நம் மாணவர்கள் உபயோகிக்கின்றனர். அவர்களது பாடத் திட்டத்திற்க்கமைய தயாரிக்கப் பட்ட பரீட்சைகளிலும் சித்தியடைந்து வருகின்றனர். எம் மாணவர்களின் தமிழறிவை வளர்க்க எவ்வித எதிர்பார்ப்புமின்றி அயராது பாடுபடும் எமது தொண்டராசிரியர்களும் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்களே! தமிழ்ப் பாடத்திட்டத்தை அமுல்படுத்த எப்போதும் என்னுடன் துணை நின்ற உப அதிபர் சி. ஞானராஜா அவர்கட்கும் நன்றி கூற கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

நியூ ஜேசி தமிழ்க் கலை கலாச்சார மன்றமும் அதன் ஒரு பிரிவான தமிழ்க் கலாச்சார பாடசாலையும் அகவை பதின்மூன்றை நிறைவு செய்யும் வேளையில், அதன் வெற்றிக்கு உறுதுணையாக இருந்து இதன் பணியை மென்மேலும் வளரச் செய்ய உதவிய அங்கத்தவர்கள் அனைவருக்கும் எமது நன்றிகள் பல.

அதிபர்
க. ரவிசங்கர்

Keep up the outstanding services
with best compliments to NJTACS from

High Risk Pregnancy Center

A. Krishnamoorthy

M.D., F.A.C.O.G., F.R.C.O.G.
Board Certified in Maternal Fetal Medicine

S. Sengupta

M.D., F.A.C.O.G.
Board Certified in Maternal Fetal Medicine

Doctors for Women Health

Williamsburg Commons
1 Auer Court, Suite A & B
East Brunswick, NJ 08816

Phone: 732-390-1020

Oak Tree Business Center
908 Oak Tree Rd, Suite M & N
South Plainfield, NJ 07080

Phone: 908-753-5771

வாய்க் தயிர்!



வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை

Federation of Tamil Sangams of North America

(A Registered Non-profit and Tax-exempt Organization, EIN# 36-3759312)

222 Mossy Oak Way, Mt. Pleasant, SC 29464

www.fetna.org

President:

Dr. Dhandapani Kuppaswamy
(843) 814-7581

Vice President:

Thiru. Naanjil Y. Peter
(301) 573-8574

Secretary:

Mrs. Senthamarai Prabhakar
(980) 939-5001

Joint Secretary:

Thiru. Manivasagam M
(980) 322-7370

Treasurer:

Thiru. Thangamani Paulchamy
(404) 4093-989

Board of Directors:

Thiru. Malar Selvan
(281) 235-7717

Thiru. Pirajal Thiru
(416) 240-0078

Thiru. Job Daniel
(314) 322-6209

Thiru. Kingabalan Sarangapani
(201) 259-4268

Member Sangams:

Bay Area Tamil Menz
Boschi Kala Menz
Boston Tamil Association of
New England Inc
Canadian Tamil Congress
Canadian Tamil Alliance
Charlotte Nagan Tamil Sangam
Chicago Tamil Sangam
Connecticut Tamil Sangam
Greater Atlanta Tamil Sangam
Humboldt Area Tamil Sangam
Indian Tamil Sangam
Kansas City Tamil Sangam
Minnesota Tamil Sangam
Mid South Tamil Sangam
National Council of Canadian
Tamil

New Jersey Tamil Sangam
New York Tamil Sangam
Oklahoma Tamil Sangam
Piedmont Tamil Sangam
Quebec Tamil Student
Association
Richmond Tamil Sangam
Rochester Tamil Sangam
South Carolina Tamil Sangam
South Florida Tamil Sangam Inc
Tamil Association of Greater
Delaware Valley
Tamil Community Center of
Connecticut Inc
Tamil Sangam of Carolina Inc
Tamil Sangam of Greater
Washington
Tamil Sangam of Midwest
Tamil Students
Tamil Youth Front
York Tamil Sangam
NJTACS

Dr. Dhandapani Kuppaswamy
President

November 8, 2013

திரு. நடராஜா சிவபரன்
செயலாளர்

நியூ ஜெர்சி தமிழ்ச்சங்கலை, கலச்சார மன்றம் (NJTACS)
131 ஜார்ஜ் தெரு
நியூ புரூன்ஸ்விக், நியூ ஜெர்சி 08901

அன்புள்ள சிவபரன் அவர்களுக்கு வணக்கம்.

தமிழர் நலம் ஒன்றையே முதன்மையாகக் கொண்டு இயங்கிவரும் வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை உங்களது மன்றம் கொண்டாடவிருக்கும் 13-வது ஆண்டு விழா அறிந்து மகிழ்ச்சியடைகின்றோம். தமிழிகை, தமிழிலக்கியம், தமிழ்ப்பண்பாடு, மரபு பேணுதல், புலம் பெயர்ந்த மண்ணில் தமிழ்ச்சங்கல்வி உள்ளிட்ட பல விழுமியங்களை உள்ளடக்கியதுதான் வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை (FeTNA). பேரவையின் உறுப்பினரான நியூ ஜெர்சி தமிழ்ச்சங்கலை, கலச்சார மன்றம் (NJTACS) ஆற்றி வரும் தமிழ்ச்சேவைகள் சாலச்சிறந்தது. தமிழ்ப்பள்ளி, தமிழ் மையம், தமிழ் இளையோர் அமைப்பு, சமூக உதவிக்குழு வழியாக பணியாற்றி வருவது அறிந்து பெருமையடைகின்றோம்.

மன்றம் நடத்தவிருக்கும் பதிமூன்றாவது ஆண்டுவிழா சிறப்பாக அமைய, தமிழ்ச்சங்கப் பேரவையின் சார்பாக எங்களது வாழ்த்துகள்.

எண்ணிய எண்ணியாங்கு எய்துப எண்ணியார்
திண்ணியர் ஆகப் பெறின் -

என்ற திருக்குறளின் கூற்றுப்படி, உங்கள் மன்றம் செய்துவரும் நற்பணிகள் சிறந்தோன்று வளர வாழ்த்துகின்றோம்.

Sincerely

தண்டபாணி குப்புசாமி, தலைவர்
வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை

எங்கள் வாழ்வும் எங்கள் வளமும் மங்களாத தமிழென்று சங்கே முழங்கு!



Signature Drapery LLC

Exclusive Custom Blinds and Drapery!

Authorized dealer

HunterDouglas
WINDOW FASHIONS



Shop a variety of top brand custom blinds and draperies at an affordable price all at the convenience of your home!

Call Aparna Shyamalan at 732-443-0015 for a free in home consultation.

Bring this advertisement to get a **25% off** your purchase.

(Cannot be combined with other promotions. Valid until 6/30/2014)

Email: signaturedrapery@gmail.com

Web www.signaturedrapery.com



www.facebook.com/SignatureDrapery

With best wishes from:

**WELLS
FARGO**

Scott P. Brumbaugh

Store Manager, AVP

NMLSR ID: 755665

MAC J2182-010

3510 Rt 27

Kendall Park, NJ 08824

Tel: 732-297-4000

Fax: 732-951-3469



அமெரிக்க தமிழ்க் கல்விக்கழகம் American Tamil Academy

தமிழ்க்கல்வி ஒளிக்கதிர்கள், துரணியெலாம் பரவட்டும் ।

*அரசு செல்லைய்யா (கொலம்பியா, மேரிலாந்து)
தலைவர், அமெரிக்கத் தமிழ்க்கல்விக்கழகம்*

சீரிய முறையில் தமிழ் வளர்க்கும் நியூஜெர்சி தமிழ்க்கலை கலாச்சார மன்றம் (NJACS) சார்பாக நடைபெறும் தமிழ்ப்பள்ளி, அமெரிக்கத் தமிழ்க்கல்விக்கழகத்தில் (அ.த.க) பதிவு செய்துகொண்டு வெற்றி நடைபோடுகிறது. நல்ல தன்னார்வலர்களைக் கொண்ட இந்த தமிழ்ப்பள்ளி முனைப்புடன் மென்மேலும் வளர்வதறிய மகிழ்ச்சிகொள்கிறோம். அமெரிக்க நாடு தழுவிய அளவில் தமிழ்க்கல்வி வளரவிடும்புபவர்கள்; இதுபோன்ற நல்ல பள்ளிகளின் வளர்ச்சியினை அறிய பேரூக்கமும், பெருமகிழ்ச்சியும் கொள்கிறார்கள்.

பாரதி "அன்னசத்திரங்கள், ஆலயங்கள் கட்டுதலைவிட, கல்விகொடுப்பதுதான் கோடி புண்ணியத்தைக்கொடுக்கும்" என்றார். அதன்படி, NJACS தமிழ்ப்பள்ளி மிகச்சிறப்பாக செயல்படுவது மிகவும் சிறப்புக்குரியது. தமிழ்க் கல்வித்தொண்டால்; இத் தமிழ்ப்பள்ளி பொறுப்பாளர்களும், ஆசிரியர்களும், பெற்றோர்களும், தமது மாநிலத்தை அமெரிக்காவில் தமிழ்க்கல்வியில் ஒரு முன்னணி மாநிலமாக்கியிருக்கிறார்கள்.

NJAC தமிழ்ப்பள்ளி பலஆண்டுகளாக தொடர்ந்து நடைபெற்று வெற்றிமுரசு கொட்டுவதை அறியும்போது அப்பள்ளியைப்பற்றி மேலும் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும் எனவும்; அங்கு தமிழ்க்கல்விப்பணியில் ஈடுபடும் தன்னார்வலர்களைச் சந்திக்கவேண்டும் எனவும் ஆவல் பிறக்கிறது.

தனித்திறமையுடன் நடைபெற்றுவரும் NJACS தமிழ்ப்பள்ளியின் செயல்களுக்குப் பின்னாலிருந்து தமிழ்ப்பற்றுடன் செயல்படும் அனைத்து நல்லுள்ளங்களுக்கும் எனது பாராட்டுக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

உங்கள் பணி மென்மேலும் வளர்ந்து சாதனைகள் நிகழ்த்தவேண்டுமென விரும்புகிறேன். தமிழுக்காகப்பாடுபடுவோர் அன்புடனும், ஒற்றுமையுடனும் இருந்து செயல்பட்டால் நமக்கு வானமே எல்லை.

நியூஜெர்சியிலிருந்து தாமஸ் ஆல்வா ஷ்சன் அறிமுகப்படுத்திய மின்னொளி விளக்கு உலகெங்கும் பரவியது. அதுவே போன்று, NJAC தமிழ்ப்பள்ளியிலிருந்து வரும் தமிழ் ஒளி; உலகெங்கும் உள்ள தமிழர்களின் கவனத்தைக் கவரும் வண்ணம் பரவட்டும்

வாழ்க தமிழ்! வளர்க தமிழர்! ஒங்குக வையகம்!

American Tamil Academy, Attn: Dr. Arasu Chellaiah, 6108 Cliffside Trail, Columbia, MD 21045
Phone: (410) 449-2282 Web: www.americantamilacademy.org or www.amtaac.org

Good Luck and Best Wishes for the
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society
(NJTACS)

Vasuki Thevanayagam, D.D.S.

&

Prof. Sabanayagam Thevanayagam, SUNY Buffalo

CHOICE 1 DENTAL, P.C.

2878 Niagara Falls Blvd,
Amherst, NY 14228

Tel: 716-693-2861

மழலைப் பிரிவு



அபிநயா ஜனாத்தனன், ஓவியா துஷ்யந்தன், அஞ்சனா ஜனாத்தனன், அஷ்ணா ஸ்ரீபவன், மதுஷ் துஷ்யந்தன்,

கவீஷன் ஞானராஜா, சஞ்ஜித் ஸ்ரீபவன்

ஆசிரியர்கள்: அமுதினி ஜனாத்தனன், அனுசூயா ஞானராஜா

நிலை 1



ஆதித்தன் சுகுமார், சுருதி தயாபரன், ஆரணி சோதிலிங்கம், ஆரணி ரவீந்திரன், அனமித்ரா குகபாலன், சீரோன் துஷ்யந்தன், ஐங்கரன் ஜெயகுமார், ஆதவன் ஜெயகுமார், யுகேஷ் துஷ்யந்தன், மூர்த்தி ஞானராஜா.
ஆசிரியர்கள்: சாயினி இந்திரன், நளினி ரவீந்திரன்

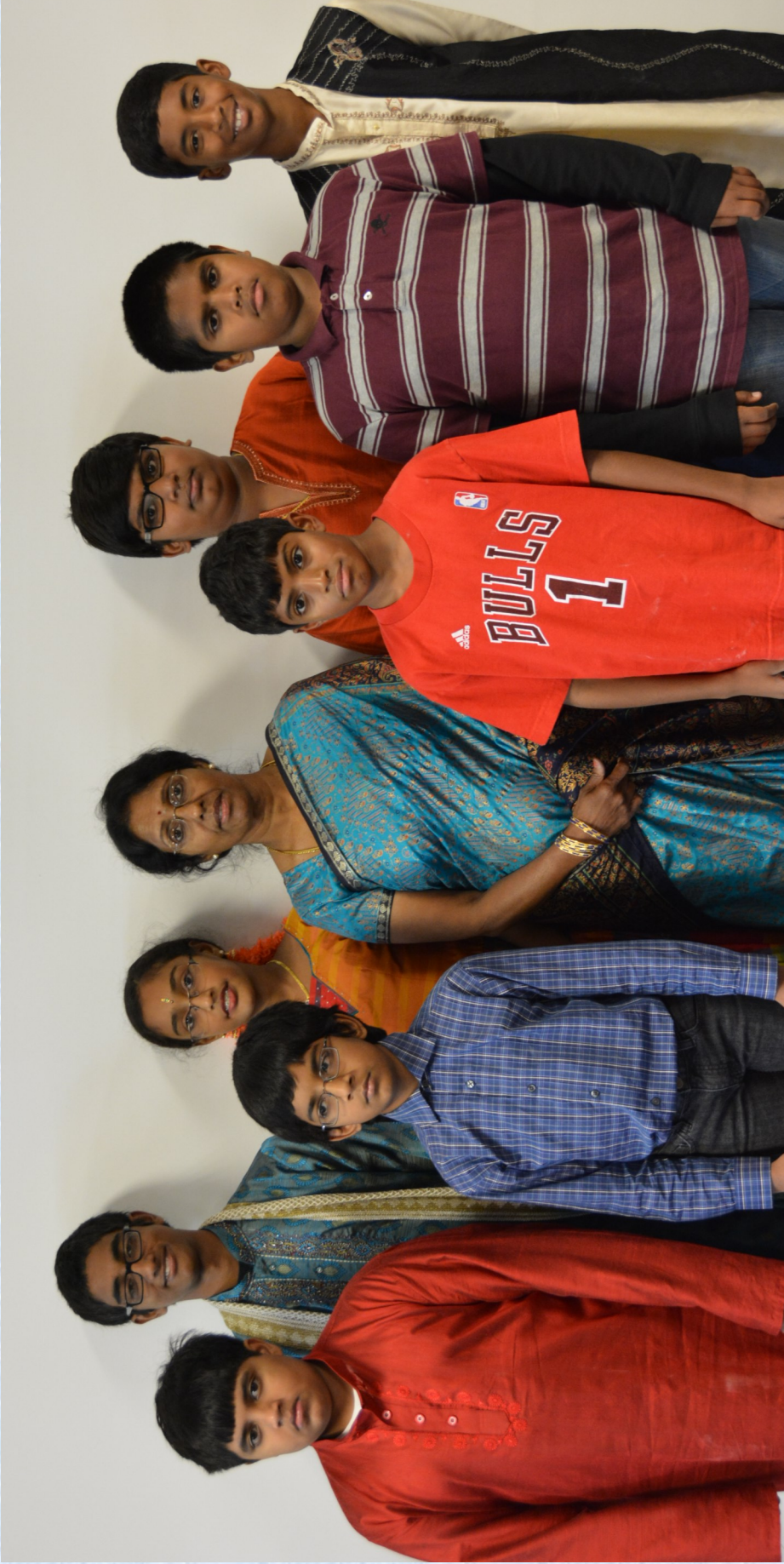
நிலை 2



சிவப்பிரியா ஜெயகுமார், ஆதித்யா சிவகுமார், ஐஸ்வர்யா சோதிலிங்கம், மிதுனா ரிஷிந்திரன், அக்ஷயா சிவபரன், கபிலன் வசந்தன், சாகரி குகபாலன், அபிலாஷ் சிவபரன், தர்யா சிவகுமார், சஞ்சய் ஸ்ரீபவன்.

ஆசிரியர்: வரதா சிவகுமார்

நிலை 3



அருண் ரவிந்திரன், வசிகரன் மகிழ்காந்தன், சரேசன் ரவிசங்கர், சாதனா ரிஷிந்திரன், ஜீவன் வசந்தன்,
வேந்தன் ஞானராஜா, கரிகாலன் மணிவண்ணன், ஆதித்தன் ஜெயகுமார்.
ஆசிரியர்: ரஞ்சனி சிறீ மகிழ்காந்தன்

பல்கலைக்கழக தேர்வுப் பயிற்சி வகுப்பு



திலகன் சுகுமார், சகாயன் ரவிசங்கர், மதுஜன் யோகராஜா, லவன் பரமானந்தன், சுவேதா சியாமளன், ராகவி சுகுமார், லாவன்பா பரமானந்தன், வசீகர்ன் மகிழ்காந்தன் ஆசிரியர்கள்: செல்வரட்ணம் சிறீ மகிழ்காந்தன், வசந்தன் நடராஜா, நடராஜா கிருபாகர்ன்

வகுப்பு புகைப்படத்திற்கு சமூகமளிக்காத மாணவர்கள்



ரம்யா ராஜா, பிரவின் ராஜா, யஸ்விந்த் அருள்தாசன், நிலா கிருபாகரன்,
யுவன் ராஜதேவா, ஹரினி ராஜதேவா

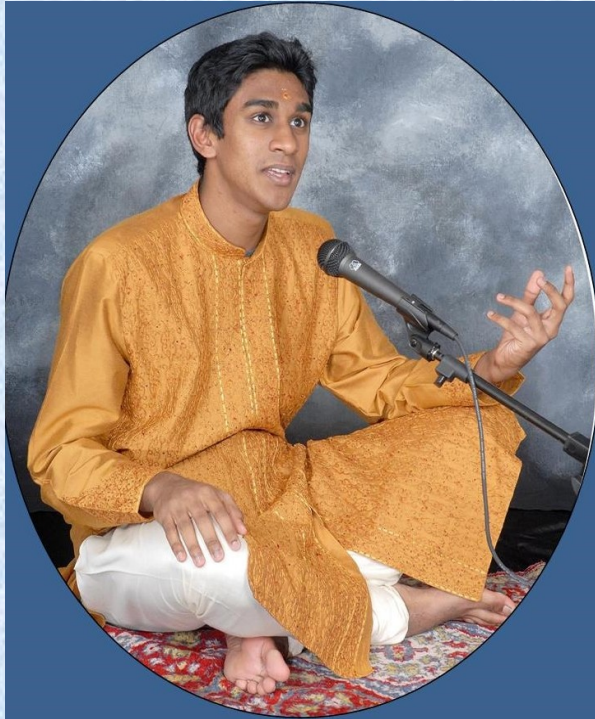


நியூ ஜேசி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்ற நிர்வாகிகள்



ஜனாத்தனன், ஜெயகுமாரன், ரவீந்திரன், ரிஷிந்திரன், கோணேஸ், வசந்தன், யோகராஜா,
அகிலேஸ்வரன், ரவிசங்கர், ஞானராஜா, சிவபரன், சிவகுமார், ரங்கநாதன்

NJTACS STUDENTS' ARANGETRAM



Ananth Thiagaram



Sooriya Jhanagan



Ingharan Siddarthan



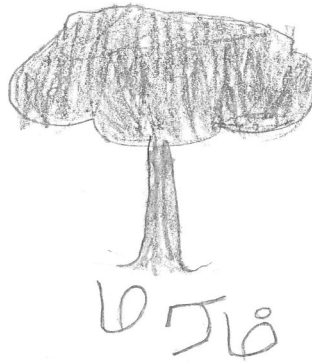
Abbhiraami Siddarthan

Picnic 2011





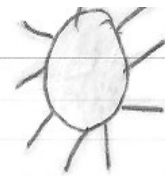
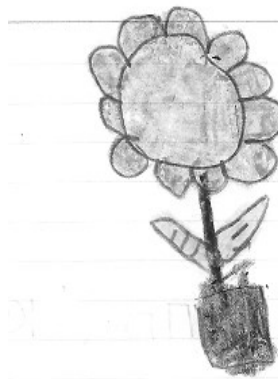
சிஞ்சனா ஜீனாத்தனன்
மழைநிலை வகுப்பு.



மரம்



யாழ்ப்பாணம் அழிந்த
மரங்களிலே
தரிசி வெள்ளி
பொலி இனிதாடிது
எங்கும் காணாமல்
அலியா துடிக்காது



அஞ்சனா

பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள்
தமிழ்மொழியிற் பெயர்த்தல் வேண்டும்;
இறவாத புகழுடைய புதுநூல்கள்
தமிழ்மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்;
மறைவாக நமக்குள்ளே பழங்கதைகள்
சொல்வதிலோர் மகிமை இல்லை;
திறமான புலமையெனில் வெளிநாட்டோர்
அதை வணக்கஞ் செய்தல் வேண்டும்.

We are very pleased to see your progress, NJTACS
With best compliments from

JEBAMONI AMBROSE, M.D., P.A.
General Practice



One of the rare Catholic churches in Kerala with a basement church. Christianity in Kerala is as old as the faith itself, for St. Thomas, the Apostle landed in Kodungallur (then known to the world as Musiris near present day Cochin) in 52 A.D.

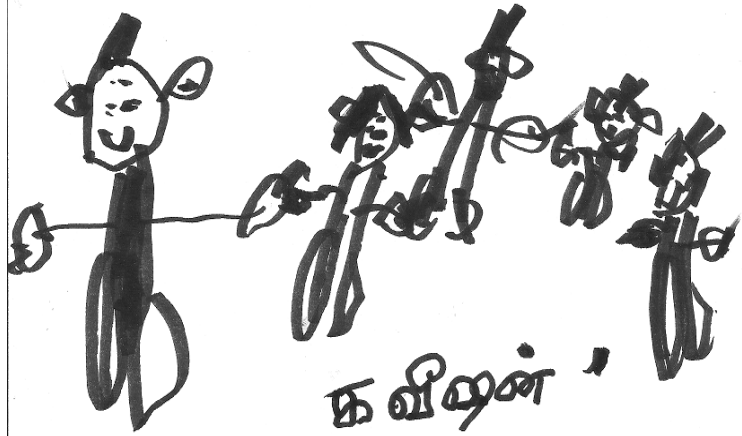
245 Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 908-874-4422

Fax: 908-874-8077

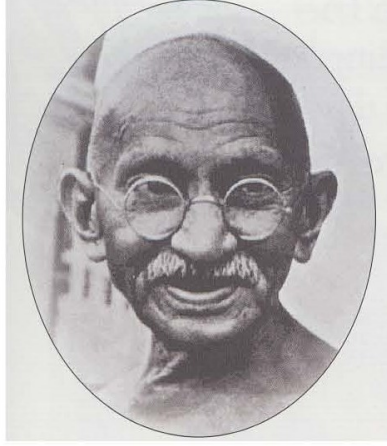


ஆவயம் கொடுவது
காலவம் நுனறு
சஞ்சிக்



Congratulations and best wishes to NJTACS
on your 13th anniversary celebrations day.
Continue your excellent service to our next generation.

நியூ ஜேசி தமிழ்க் கலை கலாச்சார மன்றத்தின்
சேவை மேன் மேலும் வளர வாழ்த்துகின்றோம்.



வாழ்க வளமுடன்

PULMONARY MEDICAL ASSOCIATES, L.L.P

Daya Nadarajah, M.D., F.C.C.P., F.A.A.S.M
Rakesh K. Garg, M.D., F.C.C.P
Mina Mohammadi, M.D., F.C.C.P
Susan Murphy, M.D.

Board certified in Internal Medicine, Pulmonary Disease,
Critical Care Medicine and Sleep Disorders

Specializing in Lung Diseases, Sleep Apnea & Narcolepsy

222 High Street, Ste. 102
Newton, NJ 07860
Phone: (973)579-5090
Fax: (973)579-4958
(973)579-7409

653 Willow Grove Street, Ste. 2700
Hackettstown, NJ 07840
Phone: (908)850-6585
Fax: (973)579-4958



எனது குடும்பம்
அப்பா
அண்ணா அம்மா
அப்பம்மா - ரம்பா - அம்மம்மா
அப்பப்பா தாத்தா



புகழ்
புகழ் வீட்டு மருகம் அகலம்
புகழ் பால் குடும்பம்
புகழ் பல் திள்ளும்
புகழ் வின் பால் சத்துள் எது
ஆரணி. சோதிவிந்பகம்

Compliments From

கற்பனையைக் கூட விற்பனையாக்கும் காலத்தில்
நற்பணியாம் தமிழ்க் கல்விப் பணிக்குக் காலமொதுக்கும்
நியூ ஜேசி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றத்தை
வாழ்த்துகிறோம்



Prospect Medical P.C.
277 Prospect Avenue
Hackensack, NJ 07601
Tel: 201 968 0303

Back & Body Medical Care P.C.
133 E 58th Street, Suite 708
Manhattan, NY 10022
Tel: 212 371 2000

DR. SHAN SIVENDRA FAMILY
WEST ORANGE, NEW JERSEY



ரின் பெயர் ஆர்ணவ். நான்
நான் முதலாம். ஆண்டில்
படிக்கிறேன். எனக்கு
தமிழ் யாக்க விருப்பம்.
இ.ஆர்ணி



என் பெயர் சந்திரி. எனக்கு
6 வயது. எனக்கு தமிழ் கதைக்கவும்
படிக்கவும் ஆர்வம்.



டீன்கள் டீன்கள் கடல்
பள்ளிகளில் முதன்மை
யானவை. இவை கம்
செதில் கபால் சிவாசிரும்.

யுகள் துஷ்யந்தன்



Lycamobile

Call the world for less

SRI LANKA



Unlimited International Text
Unlimited U.S.A.
Talk, Text & Data

\$29

International Call
31 MIN
Free

Unlimited International Text
Unlimited U.S.A.
Talk, Text & Data

\$49

International Call
250 MIN
Free

Unlimited International Text
Unlimited U.S.A.
Talk, Text & Data

\$39

International Call
125 MIN
Free



Lyca

MINUTE TO MINUTE
PIN LESS
RECHARGEABLE CARD

SRI LANKA

Top-Up \$20

LANDLINE-312MIN
CELL -250MIN

Top-Up \$10

LANDLINE-150MIN
CELL -120MIN

Top-Up \$5

LANDLINE-68MIN
CELL -55MIN



www.lyca.lk.com

Customer Service: 1-877-822-8888

While other lenders try to put everyone in the same box we know how important it is to provide THE PERFECT FIT

Let Indo American Mortgage be your PERFECT FIT

**Fast & Accurate
Pre-Approval**

**In-House Processing
For Quicker Approvals**

**Constant
Communication
Between Realtors,
Attorneys and
Borrowers**

**21 - Day Closings
if Needed**

**Competitive Rates
and Minimal Fees**

**FHA
3 1/2%
Down Payment
Loans to \$729K**

**203K Rehab
Great Location
Needs Repair
No Problem**

**VA
100% Financing
NO MI**

**1 - 4
Family
& Condos**

**Investments
2nd Homes**

**JUMBO
Great Rates**

**Conventional
with as little as
5% down**

**ARMS
10/1 7/1 5/1**

**Vinay Swali
Mortgage Loan Originator
NMLS ID # 247682
Cell: 908-208-7171
Vinayswali@gmail.com**

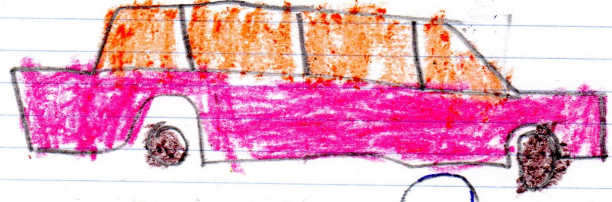
**Alka Swali
Mortgage Loan Originator
NMLS ID # 251188
Cell: 908-578-5962
alkaswali@gmail.com**

**894 Green Street, Iselin, NJ 08830
732-636-1500**

Licensed Mortgage Banker –New Jersey Department of Banking and Insurance



எனக்குப் பிடித்தது



ஆதி



உடைமை எண்பது
சுல்லியுடைமை.
சீரோன் துடிபந்தன்



எனது தமிழ் பாடசாலை
தமிழ் எனது தாய்மொழி.
நூயினு பாடசாலையில் தமிழ் படிக்கிறேன்.
இங்கு தமிழ் பேசும் எழுதும்
படிக்கிறேன்.
பாடசாலை நண்பர்களுடன்
வினையாடுவோம்.
பிரஸின் ராஜா

Congratulations!

New Jersey Tamil Arts & Cultural Society



Mr. & Mrs. Amirthalingam

Long Island, New York

**Congratulations to
New Jersey Tamil Arts & Cultural Society
We are proud of your achievement**

KDS Inc.

**Electrical Work by Licensed Contractors
Bonded & Insured**

**Residential Commercial Industrial
Fire Alarms / Security Telephone (Voice/Data) Wiring
Computer Network Cabling, Installation & Services**

24 Hour Service

**KATHIR
Tel/Fax: 732-752-6335**

**Piscataway, New Jersey
EM: skathir1@live.com**



நெல்லியடி
எனது அப்பாவின் ஊரின்
பெயர் நெல்லியடி. இது
அழகான ஊர்.

ஜெயனி சிகபால்



"அகரமுதல் எழுத்தெழுத்து - ஆதாரம்"

முடிந்த உலக

'சுவாமிநாதர்'

யஸ்விதா



மறத்தல் வெகுளியை யார்மாட்டும்
-சீய

பிறத்தல் அநான வரும்.

-சிவப்பிரியா ஜெயகுமார்



Virandra Dharja
President
NMLS #: 245998



Unique Mortgage Corp
NMLS#: 218029

**Commercial &
Residential Mortgages**

**Correspondent Resi
Mortgage Banker—
NJ Dept. of Banking**

- ❖ Conventional Fixed and Arm
- ❖ FHa
- ❖ VA Loans
- ❖ Commercial Mortgage

- ❖ Low Mortgage Rates
- ❖ No closing cost loans for refinance and purchase
- ❖ Owner Occupied and Investment property

Office: 732-951-2313
732-951-2314

Fax: 732-951-2315

Cell: 732-580-0490

Email: dhariav@yahoo.com

1445 Rt. 130 South, North Brunswick, NJ 08902



RAJARAM KANDASAMY, M.D.

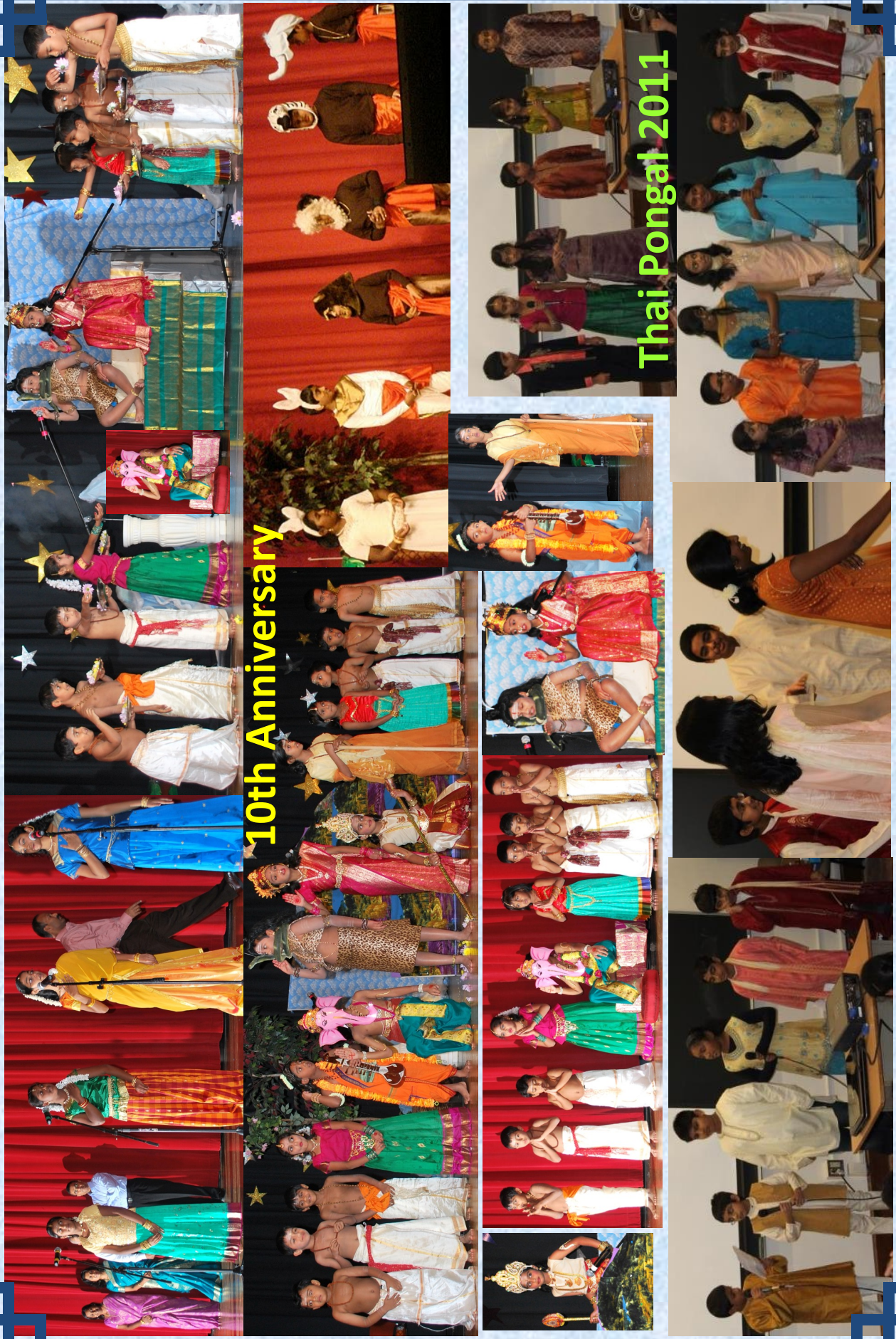
INTERNAL MEDICINE,
NEPHROLOGY & HYPERTENSION

WINDSOR MEDICAL CENTER

339 PRINCETON HIGHTSTOWN ROAD
CRANBURY, NJ 08512

TEL: 609-443-3900/ Fax 609-443-4800



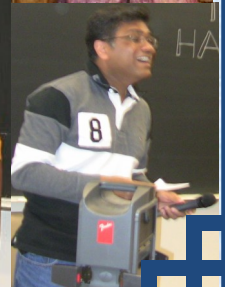




New Year 2011



Navarathri 2011





Theepavali 2011







Thai Pongal 2012

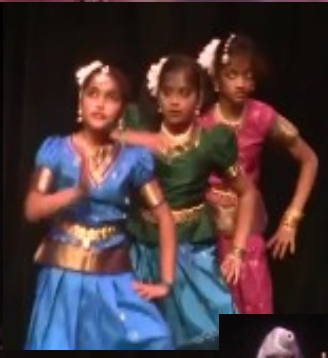


Tamil New Year 2012





Ilankai Tamil Sangam 2012



NJ Navarathri 2012



Navarathri 2012





Theepavali 2012



Thai Pongal 2013





**Ilankai Tamil Sangam
Tamil New Year 2013**



**Tamil
New Year
2013**





FeTNA 2013



Navarathri 2013



Theepavali 2013



Holiday Party 2010



Holiday Party 2012



Father's Day 2013





இலங்கை

இலங்கை மிகவும் நல்ல இடம். அது சின்ன நாடு. அங்கு வெட்டை அதிகம். நிரம்ப மாங்கள் உண்டு. அங்கு கனக்க கார்தள் இல்லை. Cycle தான் அதிகம். எனக்கு அங்கு பிடிக்க கடற்கரை "Marble Beach." எனக்கு பிடிக்க இடம் இலங்கை.

- மிதுனா
ரிஷிந்திரன்



அக்ஷயா சிவபரன்

நான் இந்த வருட கோடை கால விடுமுறையில் எனது திடீர்ப்பத்துடன் ஓட்டான்போ நகரில் உள்ள ஷஸ்னி உலகத்திற்கு சென்றேன். நாங்கள் தங்கி இருந்த ஏழு நாட்களிலும் சுவ்வொரு நாளிலும் வித்தியாசமான சூங்காவிற்கு டீயாண்டம். இந்த பிரயாணம் இந்த வருடத்தில் நடுத்தரத்திற்கு சி யான சம்பவமாகும். நாங்கள் தங்கி இருந்த விடுதியில் உள்ள நீச்சல் தடாகத்திற்கும் வானேன்வெளது நீண்ட நூள் கனம் பருத்து விட்டது. உங்களுக்கும் ஒரு சந்தர்ப்பம் கிடைக்கால் நீங்களும் திட்டாய்லாக போக வேண்டும். எனக்கும் இன்னும் ஒரு முறை போக கிடைக்க வேண்டும் என்று கடவுளை வேண்டுகிறேன்.



ஐசாக் நியூற்றன்

ஓர் அப்பிள் மாத்தின் கீழ் இருந்த அவர் சுவைமீலை அப்பிள் ஒன்று விழுந்தது. மாத்திலிருந்து விழுந்த பழம் ஏன்மீலை போதாமல் கீழ் நோக்கி நவத்தலை வழங்கின. அவர் யோசித்தார், அராய்ந்தார், அதன் பயனாகப் பழம் அராய்ந்த சக்தியைப் பற்றிக் கண்டு பிடித்தார். அந்த விஞ்ஞானியின் பெயர் ஐசாக் நியூற்றன்.

ஐஸ் வரியா சோதிலிங்கம்.

**WE ARE VERY PLEASED TO SEE THE DEDICATION OF
NJTACS TO SERVE OUR COMMUNITY AND PROVIDE
A GREAT FUTURE TO OUR CHILDREN**

With Best Compliments from.....



T.K.Cumarasamy, M.D
Board Certified Oral & Maxillofacial Surgery

1816 Route 541
Suite 102
Burlington, NJ 08016
Tel: (609)747-0870



தமிழ் நாடு

தமிழ்நாடு உலகில் தமிழர்கள் நினைவு
வாழும் இடம். இங்கு தமிழ் துணை, நடை
நாடக கலாச்சாரம் அச்சுறு இன்ன
வாழ்க்கைமுறை. கிரீது எனது அம்மா, அம்மா
படித்தார்கள். இங்கு சென்று சோயில்
கூடியம், நடை நடவடிக்கையின் பார்த்து கதை
மாயா குடியால்



அபிலாஷ் சிவபரன்

எனக்கு விளையாடுவதற்கு நல்ல விருப்பம். சிவ்வொரு
நாளுமே மாடையில் எனது அயல் வீட்டு நண்பர்களுடன்
வீட்டிற்கு முன்னால் பல்விதமான விளையாட்டுகளை
விளையாடுவோம். எனக்கு மிகவும் விருந்தமான
விளையாட்டு இடையந்தாட்டம். எனது மாமா/மாமா
பிறந்த நாள் பாதிக வாங்கி தந்த ஊழையை
பாவித்து நூல்கள் விளையாடுவோம். நான் கிந்த
வரும் கால்பந்துட்ட அணியில் கிணந்து
சனி/சூயிறு நூல்களில் போட்டிகளில் பங்கு
பெறுகிறேன். எனது அணியின் பயிற்சியாளர்
எனக்கு சேர்த்து விளையாடுவதன் மூலம் வெற்றியை
அடையலாம் என்ற நல்ல விடயத்தை படிப்பித்தார்.
சிவ விளையாடுவதன் மூலம் நூல்கள் எழுது மனதை
திடீராகவும், உடம்பை நன்றாகவும் வைத்து கொள்ளலாம்.



கற்க கல்பு கற்றை வ
கற்ற பின் நிற் க
அகற் குகுக
ச ரு ஐய் சி நி ப வ ன்

Congratulations

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society

on 13th anniversary!



Best Wishes From

RAJESWARAN

GOWRI

JEGAN

&

KUMUDHA



எ
அப்பம் முய்யமும்
அடுத்த செய்தருளிய
தொப்பை அப்பனை
தொழு வினை அறுமே.
சூர்யா.சி



எ
யார்? படார்
கை விடப்படார்
யார்
கடவுளை நம்பினார்!
ஆதித்யா சிவகுமார்



தாயன்பு
நம்மீது எத்தனைவா பேர் அன்பு
செய்கிறார்கள். ஆனால் தாய் அன்புக்கு நிகர்
எதுவும் இல்லை. நமக்கு இரண்டு தாயார்
உண்டு. ஒன்று பெற்ற தாய். மற்றொரு தாய்
இறைவன். தாய் இந்த உடம்பைப்
பெற்றவள். இந்த பிறப்புக்கு மட்டும்தாய்.
இறைவன் பிறவிகள் தோறும் உதவுகின்ற
தாய்.
- சாதனா
ரிஷிந்திரன்

Tamil language

Tamil is a Dravidian language spoken predominantly by Tamil people of South India and North-east Sri Lanka. It has official status in the Indian states of Tamil Nadu, Puducherry and Andaman and Nicobar Islands. It was once given nominal official status in the state of Haryana, purportedly as a rebuff to Punjab, though there was no attested Tamil-speaking population in the state, and was later replaced by Punjabi. Tamil is also a national language of Sri Lanka and an official language of Singapore. It is legalized as one of the languages of medium of education in Malaysia along with English, Malay and Mandarin. It is also chiefly spoken in the states of Kerala, Karnataka, Andhra Pradesh and Andaman and Nicobar Islands as one of the secondary languages. It is one of the 22 scheduled languages of India and was the first Indian language to be declared a classical language by the Government of India in 2004. Tamil is also spoken by significant minorities in Malaysia, England, Mauritius, Canada, South Africa, Fiji, Germany, Philippines, United States, Netherlands, Mauritius, Indonesia, and Réunion as well as emigrant communities around the world.

Tamil is one of the longest surviving classical languages in the world. It has been described as "the only language of contemporary India which is recognizably continuous with a classical past and having one of the richest literatures in the world. Tamil literature has existed for over 2000 years. The earliest epigraphic records found on rock edicts and hero stones date from around the 5th century BC. The earliest period of Tamil literature, Sangam literature, is dated from 300 BC – AD 300. Tamil language inscriptions written in 1st century BC and 2nd century AD have been discovered in Egypt, Sri Lanka and Thailand. The two earliest manuscripts from India, to be acknowledged and registered by UNESCO Memory of the World register in 1997 and 2005 were in Tamil. More than 55% of the epigraphical inscriptions (about 55,000) found by the Archaeological Survey of India are in the Tamil language. According to a 2001 survey, there were 1,863 newspapers published in Tamil, of which 353 were dailies. It has the oldest extant literature amongst other Dravidian languages. The variety and quality of classical Tamil literature has led to its being described as "one of the great classical traditions and literatures of the world".

Classification

Tamil belongs to the southern branch of the Dravidian languages, a family of around 26 languages native to the Indian subcontinent. It is also classified as being part of a Tamil language family, which alongside Tamil proper, also includes the languages of about 35 ethno-linguistic groups such as the Irula and Yerukula languages (see SIL Ethnologue).

The closest major relative of Tamil is Malayalam. Until about the 19th century, Malayalam was a dialect of Tamil. Although many of the differences between Tamil and Malayalam demonstrate a pre-historic split of the western dialect, the process of separation into a distinct language, Malayalam, was not completed until sometime in the 13th or 14th century.

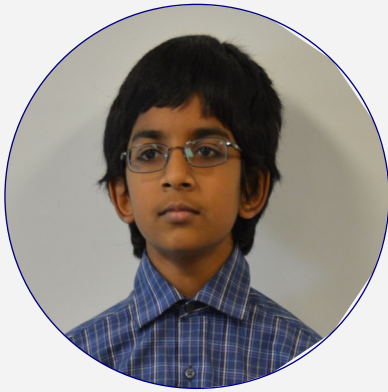
History

As a Dravidian language, Tamil descends from Proto-Dravidian. Linguistic reconstruction suggests that Proto-Dravidian was spoken around the third millennium BC, possibly in the region around the lower Godavari river basin in peninsular India. The material evidence suggests that the speakers of Proto-Dravidian were the culture associated with the Neolithic complexes of South India. The next phase in the reconstructed proto-history of Tamil is Proto-South Dravidian. The linguistic evidence suggests that Proto-South Dravidian was spoken around the middle of the second millennium BC, and that proto-Tamil emerged around the 3rd century BC. The earliest epigraphic attestations of Tamil are generally taken to have been written shortly thereafter. Among Indian languages, Tamil has the most ancient non-Sanskritised Indian literature. Scholars categorise the attested history of the language into three periods, Old Tamil (300 BC – AD 700), Middle Tamil (700–1600) and Modern Tamil (1600–present).

- From Wikipedia, the free encyclopedia



சூரியி விளாழி பல ஆயிரம்
 ஆண்டுகள் பழையவாளைது. கிட-சூரியி
 80 மில்லியன் மக்களின் சூய விளாழியாக
 சூரியி விளாழி இருக்கின்றது. எனது
 சூய விளாழியும் சூரியி என்பதில் நான்
 பெருமை அடைகின்றேன்.
 ஜேம்சன் ராஜாஜி



திருச்சூர் 35 மறை நூல், இது திருவள்ளூரிலும் சூரியி விளாழியில் அறிந்து
 இருந்து உலக நதி நூல்கள் தலை கறந்த நூலாகக் கருப்புகின்றது. உலக மக்கள்
 அனைவரும், இன்மதுவிளாழி என்ற வேறுபாடு இல்லாமல் இருப்பதனால்
 பூமிக்கு விளாழி எனும் விளாழி பெயர்க்கப்பட்டு எல்லா மக்களினமும் பூமிக்கு
 பின்பற்றிப்புகின்றது மனிதன் வரும் காலம் தொறும் திருச்சூராக இருப்பதால்
 எனப்படுகிறது. இன்றைய பாரபரப்பான ஆற்றலில் வாழும் நாம், என்
 மனைவியைப் போல முடியும் இருக்கும்போது மன அமைதியைக் கிடை
 அடக்கம், சிவனும் சிவானி என்று பல பயிற்சிகளில் அறிவம் கற்றுக்கொள்ளும்
 திருச்சூர் போன்ற அறநூல்களைக் கடைபிடித்து இன் காரணமாகத் திருச்சூர்
 நாம் அறையிலிருந்து திருச்சூராகப் பெயர்ந்தால் பயிற்சிகளில் மன
 அமைதியைக் கிடைப்பதற்கு பயிற்சிகளை நாம் கிடைக்க வேண்டிய
 அவசியம் ஏற்படாது.
 சரேன் ரவிசுந்தர்



விண் நூல்கள் எப்படிப் போலித்தன
 காணல எழுந்தவுடன் பல்சீயல் அன்று
 காப்பிடுதல். விண் மாதிரி பாணம்
 எல்லாம் காணல குழும் படிப்பு.
 மதிய உணவின் பின் விளையாட்டு
 பாடலாய்வால் அந்த பின் பிணைக்க
 விளையாட்டு - உணவ குழும் விடக்கொண்ட.
 விண் 4 வகை விளையாட்டின் பின் காண்பு.
 விண் அடிப்படி பின் திருச்சூர். திருச்சூர்
 விண் ஒலங்கு நூல் காணல்.
 கயிலன் வசந்தன்

Old Tamil

The earliest records in Old Tamil are short inscriptions from around the 2nd century BC in caves and on pottery. These inscriptions are written in a variant of the Brahmi script called Tamil Brahmi. The earliest long text in Old Tamil is the Tolkāppiyam, an early work on Tamil grammar and poetics, whose oldest layers could be as old as the 1st century BC. A large number of literary works in Old Tamil have also survived. These include a corpus of 2,381 poems collectively known as Sangam literature. These poems are usually dated to between the 1st and 5th centuries AD, which makes them the oldest extant body of secular literature in India. Other literary works in Old Tamil include Thirukural, Silappatikaram and Maṇimēkalai, and a number of ethical and didactic texts, written between the 5th and 8th centuries.

Old Tamil preserved many features of Proto-Dravidian, including the inventory of consonants, the syllable structure, and various grammatical features. Amongst these was the absence of a distinct present tense – like Proto-Dravidian, Old Tamil only had two tenses, the past and the "non-past". Old Tamil verbs also had a distinct negative conjugation (e.g. kāṇēṇ (காணேன்) "I do not see", kāṇōm (காணோம்) "we do not see"). Nouns could take pronominal suffixes like verbs to express ideas: e.g. peṇṭirēm (பெண்டிரேம்) "we are women" formed from peṇṭir (பெண்டிர்) "women" and the first person plural marker -ēm (ஏம்).

Despite the significant amount of grammatical and syntactical change between Old, Middle and Modern Tamil, Tamil demonstrates grammatical continuity across these stages: many characteristics of the later stages of the language have their roots in features of Old Tamil.

Middle Tamil

The evolution of Old Tamil into Middle Tamil, which is generally taken to have been completed by the 8th century, was characterised by a number of phonological and grammatical changes. In phonological terms, the most important shifts were the virtual disappearance of the aytam (ஃ), an old phoneme, the coalescence of the alveolar and dental nasals, and the transformation of the alveolar plosive into a rhotic. In grammar, the most important change was the emergence of the present tense. The present tense evolved out of the verb kil (கில்), meaning "to be possible" or "to befall". In Old Tamil, this verb was used as an aspect marker to indicate that an action was micro-durative, non-sustained or non-lasting, usually in combination with a time marker such as ṇ (ன்). In Middle Tamil, this usage evolved into a present tense marker – kiṇra (கின்ற) - which combined the old aspect and time markers.

Middle Tamil also saw a significant increase in the Sanskritisation of Tamil. From the period of the Pallava dynasty onwards, a number of Sanskrit loan-words entered Tamil, particularly in relation to political, religious and philosophical concepts. Sanskrit also influenced Tamil grammar, in the increased use of cases and in declined nouns becoming adjuncts of verbs, and phonology. The forms of writing in Tamil have developed through years. The Tamil script also changed in the period of Middle Tamil. Tamil Brahmi and Vaṭṭeḷuttu, into which it evolved, were the main scripts used in Old Tamil inscriptions. From the 8th century onwards, however, the Pallavas began using a new script, derived from the Pallava Grantha script which was used to write Sanskrit, which eventually replaced Vaṭṭeḷuttu.

Middle Tamil is attested in a large number of inscriptions, and in a significant body of secular and religious literature. These include the religious poems and songs of the Bhakthi poets, such as the Tēvāram verses on Shaivism and Nālāyira Tivya Pirapantam on Vaishnavism, and adaptations of religious legends such as the 12th century Tamil Ramayana composed by Kambar and the story of 63 shraivite devotees known as Periyapurāṇam. Iraiyaṇār Akapporuḷ, an early treatise on love poetics, and Naṇṇūḷ, a 12th-century grammar that became the standard grammar of literary Tamil, are also from the Middle Tamil period.

- From Wikipedia, the free encyclopedia

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society

Tamil Cultural School

*Every Sunday from 10:30 AM to 12:00 Noon
at Ruth Adams Building in Douglass College,
Rutgers University, New Brunswick, NJ*



*Classes are based on syllabus from American Tamil Academy
Managed by experienced volunteers.*

Enrollment is based on first come first served basis.

*To register or more information
tamilschool@njtacs.org or secretary@njtacsusa.org
www.njtacsusa.org*

131 George Street, New Brunswick, NJ 08901-1414

NJTACS: Teachers

Kirupaharan Nadarajah	Ranchani Srimahilkanthan	Nalini Ravindran
Vasanthan Nadarajah	Shaayini Indran	Sothilingam Arumugam
Srimahilkanthan Selvaratnam	Anusouya Gnanarajah	Amuthiniy Janaththan
Shivaparan Nagarajah	Varatha Sivakumar	Vijayakumar Sangaran

Ravishankar Kanagarajah (Principal)
Gnanarajah Siva (Vice Principal)

NJTACS: Current Students

Anjana Janaththan	Moorthy Gnanarajah	Shanjai Sribavan
Kaveeshan Gnanarajah	Pravin Rajah	Sivapriya Jayacumar
Ovia Dushyanthan	Sruti Thayaparan	Surya Sivakumar
Ramya Rajah	Yasvinth Arulthasan	Arthieethan Jayacumar
Shanjith Sribavan	Yugaesh Thusyanthan	Arun Ravindran
Aathaavan Jayacumar	Abbilash Shivaparan	Jeevan Vasanthan
Aathithan Sukumar	Aiswaria Sothilingam	Karikalan Manivannan
Aiyankaran Jayacumar	Aditya Sivakumar	Sadena Rishindran
Anamitra Kugapalan	Akshaya Shivaparan	Shareysan Ravishankar
Arani Ravindran	Kabillan Vasanthan	Vaenthan Gnanarajah
Araniee Sothilingam	Miduna Rishindran	Vasikaran Mahilkanthan
Ceiron Dushyanthan	Saahari Kugapalan	

NJTACS – Old Students: What are they up to now?

Arthie Jeyakumar – 2nd Year Medical Student, Albert Einstein Medical School, Bronx, NY
Graduated 2011, Cornell University.

Aroon Jeyakumar – Client Services Associate, Morgan Stanley Wealth Management, NY
Graduated 2013, University of Virginia.

Narmadan Kumarasamy, MD - Resident Radiology at Albert Einstein Hospital, NY.
Undergraduate at Tufts University, Masters at Columbia University, Medical Degree at Stanford University.

Mitelan Kumarasamy - Project Manager in San Francisco in Healthcare Management field.
Undergraduate at Rice University.

Mathumithan Kumarasamy – Undergraduate at Emory University and working as a
Healthcare Management Assistant at Emory Healthcare.

NJTACS – Old Students: what are they up to now?

Gobie Kumarasamy – Undergraduate (Senior) at Emory University Business School.

Arun K. Sangar – Undergrad in Computer Science, California State University, Fullerton (CSUF)
arun.sangar@yahoo.com

Ramya Pushparajah - Double Degree: Communication and Political Science, Rutgers University. Graduated in 2013.

Anuja Selvakumar, Analyst, New York based Hedge Fund from October 2013.
Graduated from NYU.

Nishan Kugan MD – University of Pennsylvania & Dartmouth Medical School
Year completed: 2010, Working in Philadelphia, PA.

Praveen Collins, Marketing Manager, BlueCat Screenplay Competition, CA
Graduated NYU (Film and Television), Dec 2011.

Prashawn Collins, Rutgers University, NJ, Class of 2016

Ingharan Siddarthan - University of Pennsylvania, Philadelphia Class of 2017

Jenani Jayakumaran - Drexel University College of Medicine, Class of 2016.
B.S.— Monmouth University -Chemistry-2011, MHS –Johns Hopkins University-2012.

Jeyanthan Jayakumaran - New Jersey Institute of Technology
Major: Chemistry, Minor: Biology, Class of 2014.

Sooriya Jhanagan - Pennsylvania State University- University Park, Class of 2016.

Leon Santhakumar - Johns Hopkins University, Degree Pursuing: Math
Year of completion: 2016

Sharlini Sockanathan - School of Dental Medicine, Tufts University, Boston
Doctor of Dental Medicine, May 2014.

Shivani Sockanathan - Chicago Medical School, Rosalind Franklin University, North Chicago
Doctor of Medicine, May 2017.

Sophia Sugumar, RHIA, Master of Science in Health Care Management, Rutgers University
Manager, Health Information Department at Saint Clare's Health System.

Sonia Sugumar – Medical School, University of Medicine and Health Science.

Julia Sugumar- Master of Science, Rutgers University.

Santhiya Mahilkanthan - University: University of Pittsburgh, Pennsylvania
Under Graduate Degree: Biomedical Engineering, Year: 2013.

Cinthia Naveendra - Rutgers University, Environmental Science, Year: 2013.



அதரமுதல எழுத்தெவ்வாம் ஆதி

பகவன் முகற்றே உலகு.

அருண்.இ ரவிந்திரன்,



விடுமுறை

நாடுகள் அம்மப்பாவைப் பார்க்க இலங்கைக்கு
போனாம். வாழ்ப்பாணம், கொடும்பு, தீண்டியில்
இடங்கள் பார்த்தோம். கோயில்கள் எல்லாம்
கும்பிடலாம். அப்பா, அம்மா படித்த பாடசாலை
கள், பல கலைக்கற்கங்கள் போனாம் கண்டியில்
யானை குளக்கும் இடம் போய் யானைக்கு பால்
தொடுக்கோம். யானைக்கு மெல்லி சுற்றினோம், எல்லா
இடமும் நல்லருசியான சாப்பாடு திடைத்தது. நிறைய
வாகைங்களால் சரியான நெடுக்கமும் சூசும்
ஐவன் வசந்தன்



இனிய உளவாக இன்னாத
உறல்

கனிஇடுப்பக்காய்கவர்து
தற்று

- திருக்கிறன்
- ஆதித்தன் ஜெயகுமார்

Modern Tamil

The Nannul remains the standard normative grammar for modern literary Tamil, which therefore continues to be based on Middle Tamil of the 13th century rather than on Modern Tamil. Colloquial spoken Tamil, in contrast, shows a number of changes. The negative conjugation of verbs, for example, has fallen out of use in Modern Tamil – negation is, instead, expressed either morphologically or syntactically. Modern spoken Tamil also shows a number of sound changes, in particular, a tendency to lower high vowels in initial and medial positions, and the disappearance of vowels between plosives and between a plosive and rhotic.

Contact with European languages also affected both written and spoken Tamil. Changes in written Tamil include the use of European-style punctuation and the use of consonant clusters that were not permitted in Middle Tamil. The syntax of written Tamil has also changed, with the introduction of new aspectual auxiliaries and more complex sentence structures, and with the emergence of a more rigid word order that resembles the syntactic argument structure of English. Simultaneously, a strong strain of linguistic purism emerged in the early 20th century, culminating in the Pure Tamil Movement which called for removal of all Sanskritic and other foreign elements from Tamil. It received some support from Dravidian parties. This led to the replacement of a significant number of Sanskrit loanwords by Tamil equivalents, though many others remain.

Geographic distribution

Tamil is the first language of the majority of the people residing in Tamil Nadu in India and Northern Province, Eastern Province, Sri Lanka. The language is also spoken among small minority groups in other states of India which include Karnataka, Andhra Pradesh, Kerala, Maharashtra and in certain regions of Sri Lanka such as Colombo and the hill country. Previously Tamil had a wider distribution in India than its current state. Tamil or dialects of it were used widely in the state of Kerala as the major language of administration, literature and common usage until the 12th century AD. Tamil was also used widely in inscriptions found in southern Andhra Pradesh districts of Chittoor and Nellore until the 12th century AD. Tamil was also used for inscriptions from the 10th through 14th centuries in southern Karnataka districts such as Kolar, Mysore, Mandya and Bangalore.

There are currently sizeable Tamil-speaking populations descended from colonial-era migrants in Malaysia, Singapore, Philippines, Mauritius, South Africa, Indonesia, Thailand, Burma, and Vietnam. A large community of Tamil speakers exists in Karachi, Pakistan, which includes Tamil-speaking Hindus as well as Christians and Muslims – including some Tamil-speaking Muslim refugees from Sri Lanka. Many in Réunion, Guyana, Fiji, Suriname, and Trinidad and Tobago have Tamil origins, but only a small number speak the language. In Reunion where Tamil language was forbidden to be learnt and used in public space by France is now being relearnt by students and adults. It is also used by groups of migrants from Sri Lanka and India, Canada (especially Toronto), United States (especially New Jersey and New York City), Australia, many Middle Eastern countries, and some Western European countries.

Legal status

Tamil is the official language of the Indian state of Tamil Nadu and one of the 22 languages under schedule 8 of the constitution of India. It is also one of the official languages of the union territory of Puducherry. Tamil is also one of the official languages of Sri Lanka and Singapore. In Malaysia, 543 primary education government schools are available fully in Tamil medium.

In addition, with the creation in October 2004 of a legal status for classical languages by the Government of India and following a political campaign supported by several Tamil associations, Tamil became the first legally recognised Classical language of India. The recognition was announced by the then President of India, Abdul Kalam, in a joint sitting of both houses of the Indian Parliament on 6 June 2004.

- From Wikipedia, the free encyclopedia



தாய்நிதி அறிந்த கையிலும்
இலக்கல், மீது

தந்தை ரிசாலி கிசுக
மீது மீ இலக்கல்

மணவண்ணக்கிசுநாலன்



அம்மா
அப்பா
அண்ணா



குறள்

ஒருமைக்கண் தான்கற்ற கல்வி ஒருவற்கு
எழுமையும் ஏமாப்பு உடைத்து

விளக்கம்

ஒரு தலைமுறையில் பெறும் கல்வி அறிவானது,
ஏழேழு தலைமுறைக்கும் பாதுகாப்பாக
அமையும்.

Index of Well Wishers & Advertisers



1st Constitution Bank
Abhinaya School of Bharathanatyam
Amirthalingam Family
Anusuya Jeyakumar MD
Arusuvaí
Choice 1 Dental PC
Dr. Shan Sivendra Family
High Risk Pregnancy Center
Ilankai Tamil Sangam
Indo American Mortgage
Jebamoni Ambrose MD, PA
KDS Inc.
Lycamobile
New York Life Insurance Company
Prisim International Inc.
Pulmonary Medical Associates LLP
Rajaram Kandasamy MD
Rajeswaran Family
IMS Health
Signature Drapery LLC
T.K. Cumaraswamy MD
Umakanthan Family
Unique Mortgage Corp
Wells Fargo - Scott Brumbaugh



Parents, Members & Guests



Many organizations and individuals have provided financial and other support to NJTACS without any hesitation. Those who supported us in previous years generously contributed again to motivate us. Many members of our community have come forward and given us encouragement and unsolicited financial support to have this grand 13th anniversary celebration.

Many guests have travelled long distances to attend this special event and bless our children.

Please show them our gratitude by Supporting our supporters, Advertisers and Sponsors.

Together, we make a great team!

Thank You





Arusuvai
Regional Cuisine Of India

**ARUSUVAI
NOW IN** **3** **LOCATIONS
NEAR YOU**

www.arusuvaiusa.com

Just In Case You're Wondering Who We Are...

We are the only Indian restaurant that connects specialty Indian Regional Chefs to bring regional dishes from India. A Yearly Celebration of Pongal, Marathi, Ugadi, Goan, Onnam and Tandoor Food Festivals.



Dont Take Our Word. Visit Us And Make Up Your Own Mind!

Arusuvai
Chettinad Cuisine
1626 U.S. 130 North,
North Brunswick, NJ 08902
(Between Raiders Road
& Washington Place)
☎ 732-422-7000

Arusuvai
Regional Cuisine Of India
636 Ridge Road,
Monmouth Junction, NJ 08852
(Near to Monmouth Junction
Post Office)
☎ 732-422-7000

Arusuvai
Regional Cuisine of India
30 E Main St,
Somerville, NJ 08876
(Opposite to Somerville
Court House)
☎ 732-422-7000

Email: info@arusuvaiusa.com

ARE YOU LISTENING?

Listen to **SOCIAL MEDIA** to learn what patients are saying about:

- YOUR BRAND
- YOUR COMPANY
- DRUG ADVERSE REACTIONS

Exclusively built to meet regulatory requirements of:

- HOSPITALS
- PHARMACEUTICAL COMPANIES

www.semantelli.com